

**INFORMATIVA PRIVACY – Barometro IPL
(indagine telefonica) 2026/2027**

Ai sensi dell'art. 14 Regolamento (UE) 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali.

Con la presente, IPL – Istituto Promozione Lavoratori in qualità di Titolare del trattamento, desidera informarLa che i dati personali da Lei forniti saranno trattati secondo i principi stabiliti dal Regolamento (UE) 2016/679: liceità, correttezza e trasparenza.

Titolare del trattamento:

IPL | Istituto Promozione Lavoratori
Palazzo provinciale 12 – Via Canonico Michael Gamper, 1 – I-39100 Bolzano
T. +39 0471 41 88 30
info@afi-ipl.org – afi-ipl@pec.it

Responsabile del trattamento:

SWG s.p.a.
Via San Giorgio, n. 1 - 34123 Trieste
T. +39 040 362525
info@swg.it

Responsabile della protezione dei dati

I dati di contatto del Responsabile della protezione dei dati (DPO – Data Protection Officer) sono i seguenti:

Renorm Srl
Indirizzo e-mail: renorm@legalmail.it

IPL – Istituto Promozione Lavoratori, per la realizzazione dell'indagine Barometro IPL 2026/2027, ha nominato la società SWG Spa quale Responsabile del trattamento ex art. 28 GDPR.

L'indagine si rivolge ad una popolazione lavoratrice residente in Alto Adige e avente tra i 20 e i 64 anni di età. L'indagine è effettuata in virtù della Legge provinciale n. 39 del 1992 all'art. 40, comma 3, lettera a) che affida all'Istituto il compito di "effettuare, di propria iniziativa o su richiesta, studi e rilevazioni di carattere economico a) e sociale".

Il Responsabile del trattamento, su istruzione del Titolare raccoglie e tratta i dati personali degli interessati per l'esecuzione delle operazioni di

**DATENSCHUTZERKLÄRUNG –
AFI-Barometer (telefonische Umfrage)
2026/2027**

Gemäß Art. 14 der Verordnung (EU) 2016/679 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten.

AFI - Arbeitsförderungsinstitut in der Eigenschaft als Verantwortlicher der Datenverarbeitung informiert Sie, dass die von Ihnen zur Verfügung gestellten personenbezogenen Daten gemäß den Grundsätzen der Verordnung (EU) 2016/679 verarbeitet werden: Rechtmäßigkeit, Verarbeitung nach Treu und Glauben, Transparenz.

Verantwortlicher der Datenverarbeitung:

AFI | Arbeitsförderungsinstitut
Landhaus 12 – Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 1 – I-39100 Bozen
T. +39 0471 41 88 30
info@afi-ipl.org – afi-ipl@pec.it

Der Auftragsverarbeiter:

SWG AG
Via San Giorgio, n. 1 - 34123 Trieste
T. +39 040 362525
info@swg.it

Datenschutzbeauftragter:

Die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten (DPO – Data Protection Officer) sind folgende:

Renorm GmbH
Indirizzo e-mail: renorm@legalmail.it

Das AFI – Arbeitsförderungsinstitut hat für die Durchführung der Umfrage AFI Barometer 2026/2027, die Gesellschaft SWG AG als Auftragsverarbeiter gemäß Art. 28 der Verordnung (EU) 2016/679 ernannt.

Die Umfrage richtet sich an eine arbeitende Bevölkerung im Alter von 20 bis 64 Jahren, die in Südtirol ansässig ist. Die Umfrage erfolgt in Ausführung des Landesgesetzes Nr. 39 von 1992, Art. 40, Absatz 3, Buchstabe a), das dem AFI die Aufgabe überträgt, „auf eigene Initiative oder auf Verlangen anderer Untersuchungen und Erhebungen auf wirtschaftlichem und sozialem Gebiet“ durchzuführen.

Der Auftragsverarbeiter sammelt und verarbeitet die personenbezogenen Daten der betroffenen Personen auf Anweisung des Verantwortlichen der

trattamento strettamente necessarie al perseguimento delle finalità per le quali il trattamento è consentito. I dati raccolti durante le interviste dal Responsabile del trattamento verranno anonimizzati e consegnati a IPL in forma anonima e riservata.

1. Finalità del trattamento

1.a I dati personali raccolti saranno utilizzati per le seguenti finalità:

- Interviste Telefoniche: I Suoi dati personali saranno trattati per contattarLa e svolgere interviste telefoniche finalizzate alla raccolta di opinioni, feedback e altre informazioni pertinenti alla nostra indagine. Tali interviste saranno condotte da personale qualificato e seguiranno rigorosi protocolli di riservatezza per garantire la tutela dei Suoi dati.
- Creazione di Statistiche dei Risultati: I dati raccolti attraverso le interviste telefoniche saranno utilizzati per elaborare statistiche e analisi anonime

Partecipazione Volontaria

La partecipazione alle interviste telefoniche è completamente volontaria. Se decide di non partecipare, ciò non comporterà alcuna conseguenza per Lei.

2. Base giuridica del trattamento

IPL – Istituto Promozione Lavoratori ha commissionato l'indagine in oggetto in virtù della Legge provinciale n. 39 del 1992 all'art. 40, comma 3, lettera a).

Secondo tale Legge Provinciale, l'IPL può "effettuare, di propria iniziativa o su richiesta, studi e rilevazioni di carattere economico e sociale nel campo del lavoro dipendente" (finalità istituzionale).

Base giuridica della partecipazione all'indagine, è il consenso al trattamento dei dati personali espresso dagli intervistati al momento dell'intervista (art. 6 par.1 lett. a) del Regolamento Europeo 2016/679).

3. Tipologia di dati trattati

Sono oggetto di trattamento durante le interviste le seguenti categorie di dati:

Verarbeitung, um die für die Verfolgung der zulässigen Zwecke notwendigen Verarbeitungsoperationen durchzuführen. Die während der Interviews vom Auftragsverarbeiter gesammelten Daten werden anonymisiert und dem AFI in anonymer und vertraulicher Form übermittelt.

1. Zweck der Datenverarbeitung

1.a Die personenbezogenen Daten werden für diese Zwecke verarbeitet:

- Telefoninterviews: Ihre personenbezogenen Daten werden verarbeitet, um Sie zu kontaktieren und Telefoninterviews durchzuführen, die darauf abzielen, Meinungen, Feedback und andere für unsere Umfrage relevante Informationen zu sammeln. Diese Interviews werden von qualifiziertem Personal durchgeführt und folgen strengen Vertraulichkeitsprotokollen, um den Schutz Ihrer Daten zu gewährleisten.
- Erstellung von Statistiken der Ergebnisse: Die durch die Telefoninterviews erhobenen Daten werden verwendet, um anonyme Statistiken und Analysen zu erstellen.

Freiwillige Teilnahme

Die Teilnahme an den Telefoninterviews ist völlig freiwillig. Wenn Sie sich entscheiden, nicht teilzunehmen, hat dies keine Konsequenzen für Sie.

2. Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung

Das AFI – Arbeitsförderungsinstitut, hat die vorliegende Umfrage aufgrund des Landesgesetzes Nr. 39 von 1992, Art. 40, Absatz 3, Buchstabe a), in Auftrag gegeben.

Gemäß diesem Landesgesetz, "führt (das AFI) auf eigene Initiative oder auf Verlangen anderer Untersuchungen und Erhebungen auf wirtschaftlichem und sozialem Gebiet durch" (institutioneller Zweck).

Rechtsgrundlage für die Teilnahme an der Umfrage, ist die zum Zeitpunkt des Interviews von den Befragten erteilte Einwilligung zur Verarbeitung personenbezogener Daten (Art. 6 Abs. 1 Satz 1 lit. a) der Verordnung (EU) 2016/679).

3. Art der verarbeiteten Daten

Die folgenden Datenkategorien werden vom Verantwortlichen der Datenverarbeitung verarbeitet:

- I Numeri di telefono contattati, di proprietà della SWG SpA, che li ha acquistati dal DBU (=data base unico delle numerazioni pubbliche). Durante le interviste non vengono poi richiesti dati personali come Nome o Cognome dell'intervistato, ma solo:
 - Genere
 - Classe di età (20-29, 30-49, 50-64)
 - Tipo di datore di lavoro (pubblico/privato)
 - Comunità comprensoriali (Val Venosta, Alta Valle Isarco, Val Pusteria, Bolzano, Burgraviato, Valle Isarco, Salto-Sciliar, Oltradige-Bassa Atesina)
 - Lingua dell'intervista (tedesco, italiano)
- Die kontaktierten Telefonnummern, die im Besitz der SWG AG sind, wurden von dieser aus dem DBU (=einheitliche Datenbank der öffentlichen Nummern) erworben. Während der Interviews werden keine personenbezogenen Daten wie Name oder Nachname des Befragten abgefragt, sondern nur:
 - Geschlecht
 - Altersklasse (20-29, 30-49, 50-64)
 - Art des Arbeitgebers (öffentlich/privat)
 - Bezirksgemeinschaften (Vinschgau, Wipptal, Pustertal, Bozen, Burggrafenamt, Eisacktal, Salten-Schlern, Überetsch-Unterland)
 - Sprache des Interviews (Deutsch, Italienisch)

I dati raccolti durante le interviste vengono trattati dal Responsabile del trattamento e forniti al Titolare in forma anonimizzata. L'IPL non tratta direttamente alcun dato personale degli intervistati.

4. Modalità di trattamento dei dati personali

Il trattamento sarà effettuato:

- dal solo personale autorizzato per lo svolgimento delle attività di trattamento;
- mediante l'utilizzo di sistemi manuali e elettronici;
- da soggetti autorizzati all'assolvimento di tali compiti ai sensi di legge;
- con l'impiego di misure organizzative e tecniche adeguate a garantire la riservatezza dei dati ed evitare l'accesso agli stessi da parte di terzi non autorizzati.

5. Periodo di conservazione dei dati personali

I Suoi dati personali, oggetto di trattamento per le finalità indicate saranno conservati dalla SWG Spa fino alla conclusione del servizio e cancellati comunque entro 6 mesi dalla conclusione dell'elaborazione dei risultati, nel caso fosse necessario prevedere un periodo di persistenza per garantire controlli e verifiche, come da istruzioni impartite dal Titolare del trattamento in fase di nomina.

In relazione ai trattamenti di dati personali di cui la base giuridica è il consenso, l'interessato può

Die während der Interviews erhobenen Daten werden vom Auftragsverarbeiter bearbeitet und dem Verantwortlichen in anonymisierter Form übermittelt. Das AFI verarbeitet keine personenbezogenen Daten der Befragten direkt.

4. Verarbeitungsmethode

Die Datenverarbeitung erfolgt:

- nur durch Mitarbeiter, die zur Durchführung von Verarbeitungstätigkeiten befugt sind;
- mittels Verwendung manueller und elektronischer Systeme;
- durch zur Ausführung dieser Aufgaben gesetzlich ermächtigte Personen;
- mit geeigneten organisatorischen und technischen Maßnahmen, um die Vertraulichkeit der Daten zu gewährleisten und den Zugang zu ihnen durch unbefugte Dritte zu verhindern.

5. Aufbewahrung der personenbezogenen Daten

Ihre personenbezogenen Daten, die zu den angegebenen Zwecken verarbeitet werden, werden von der SWG AG bis zum Abschluss des Dienstes aufbewahrt und in jedem Fall innerhalb von 6 Monaten nach Abschluss der Ergebnisverarbeitung gelöscht, falls es notwendig sein sollte, eine Aufbewahrungsfrist vorzusehen, um Kontrollen und Überprüfungen zu gewährleisten, gemäß den Anweisungen des Verantwortlichen der Datenverarbeitung bei der Ernennung.

In Zusammenhang mit der Verarbeitung personenbezogener Daten, deren Rechtsgrundlage die Einwilligung ist, kann die betroffene Person die

revocare il consenso interrompendo in qualsiasi momento l'intervista.

6. Comunicazione dei dati a terzi

Le informazioni raccolte verranno trattate esclusivamente da personale autorizzato dal titolare del trattamento e dal Responsabile del trattamento nominato.

Ferme restando le operazioni di trattamento commissionate alla SWG Spa, eseguite in adempimento di obblighi contrattuali, i dati raccolti ed elaborati non saranno comunicati a terzi.

7. Diffusione dei dati personali e trasferimento in paesi extra UE

I Suoi dati personali non sono soggetti a diffusione. I Suoi dati non saranno in alcun modo trasferiti o comunicati verso Paesi terzi al di fuori dell'Unione Europea.

8. Trattamenti automatizzati

La informiamo che i dati personali conferiti non saranno in alcun modo sottoposti a processi decisionali automatizzati.

9. Diritti dell'interessato (artt. 15-22 Regolamento (UE) 2016/679)

In base alla normativa vigente il soggetto interessato ottiene in ogni momento, con richiesta, l'accesso ai propri dati; qualora li ritenga inesatti o incompleti, può richiederne rispettivamente la rettifica e l'integrazione; ricorrendone i presupposti di legge opporsi al loro trattamento, richiederne la cancellazione ovvero la limitazione del trattamento. In tale ultimo caso, esclusa la conservazione, i dati personali, oggetto di limitazione del trattamento, potranno essere trattati solo con il consenso del/della richiedente, per l'esercizio giudiziale di un diritto del titolare, per la tutela dei diritti di un terzo ovvero per motivi di rilevante interesse pubblico.

Qualora ritenga che i suoi diritti sono stati violati, Lei ha la facoltà e il diritto di esporre reclamo all'Autorità Garante per la tutela dei Dati Personali: www.garanteprivacy.it

Einwilligung widerrufen, indem sie das Interview jederzeit abbricht.

6. Mitteilung der personenbezogenen Daten an Dritte

Die gesammelten Informationen werden nur vom dazu befugten Personal des Verantwortlichen der Datenverarbeitung und des ernannten Auftragsverarbeiters verarbeitet.

Vorbehaltlich der von der SWG AG in Erfüllung vertraglicher Verpflichtungen durchgeführten Verarbeitungsoperationen, werden die erhobenen und erarbeiteten Daten an Dritten nicht mitgeteilt.

7. Verbreitung der personenbezogenen Daten und Übermittlung in Länder außerhalb der EU

Ihre personenbezogenen Daten werden in keiner Weise verbreitet.

Ihre Daten werden in keiner Weise an Drittländer außerhalb der Europäischen Union mitgeteilt oder übermittelt.

8. Automatisierte Entscheidungsfindung

Die Verarbeitung der Daten stützt sich nicht auf eine automatisierte Entscheidungsfindung.

9. Rechte der betroffenen Person (Art. 15-22 der Verordnung (EU) 2016/679)

Gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden.

Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihre Rechte verletzt wurden, haben Sie das Recht, eine Beschwerde bei der italienischen Datenschutzbehörde einzureichen: www.garanteprivacy.it